

# Jer

## Chapter 12

## English Interlinear Reference: American Standard Version

Reference: American Standard Version

Righteous art thou, O Jehovah, when I contend with thee; yet would I reason the cause with thee: wherefore doth the way of the wicked prosper? wherefore are all they at ease that deal very treacherously?

<b>קָרֹב</b> Near	<b>פְּרִי</b> <a href="#">H7138</a>	<b>עָשָׂו</b> they bear	<b>נָמֵן</b> <a href="#">H6529</a>	<b>יָלְכוּ</b> <a href="#">H1571</a>	<b>שָׁרַשׁ</b> <a href="#">H3212</a>	<b>נָמֵן</b> <a href="#">H8327</a>	<b>נִטְעָתֶם</b> <a href="#">H1571</a>	<b>נִטְעָתֶם</b> You have planted them
					<b>מִכְלִוְתֵּיהֶם:</b> from their mind	<b>וְרַחֲוק</b> <a href="#">H3629</a>	<b>בְּפִיהֶם</b> <a href="#">H7350</a>	<b>אַתָּה</b> <a href="#">H6310</a>

Thou hast planted them, yea, they have taken root; they grow, yea, they bring forth fruit: thou art near in their mouth, and far from their heart.

אֶתְךָ	לְבִי	וְבָנָתָךְ	תְּרִאֵנִי	יִדְעֶנִי	יְהֹוָה	וְאַתָּה	3
toward You	my heart	and You have tested	You have seen me	know me	Yahweh	But You	
<a href="#">H0854</a>		<a href="#">H0974</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H3068</a>		
ס	הַרְנָה :	לִיּוֹם	וְנִקְרְשֶׁם	לְטַבְּחָה	כַּצְאָן	הַתְּקִם	
-	of slaughter	for the day	and prepare them	for the slaughter	like sheep	Pull them out	
	<a href="#">H2028</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H6942</a>	<a href="#">H2878</a>	<a href="#">H6629</a>	<a href="#">H5423</a>	

But thou, O Jehovah, knowest me; thou seest me, and triest my heart toward thee: pull them out like sheep for the slaughter, and prepare them for the day of slaughter.

מְרֻעָת	וַיִּרְבֶּשׁ	הַשָּׂדָה	כָּל	וְעַשְׂבָּה	הָאָרֶץ	תָּאַבֵּל	מַתִּי	עַד
for the wickedness	wither	field	of every	and the herbs	the land	will mourn	long	How
	<a href="#">H3001</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H6212</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0056</a>	<a href="#">H4970</a>	<a href="#">H5704</a>
לֹא	אָמַרׁוּ	כִּי	וּלְשׂוֹר	בְּהַمּוֹת	סְפִתָּה	בָּהּ	יָשַׁבְּרֵד	
not	they said	because	and birds	the beasts	are consumed	there	of those who dwell	
<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0559</a>		<a href="#">H5775</a>	<a href="#">H0929</a>	<a href="#">H5595</a>		<a href="#">H3427</a>	

How long shall the land mourn, and the herbs of the whole country wither? for the wickedness of them that dwell therein, the beasts are consumed, and the birds; because they said, He shall not see our latter end.

תְּקַנְתָּה וְאַיךְ נִלְאָוֶת רָצַחַת וּרְגָלִים אַתְּ כִּי  
can you contend and how and they have wearied you you have run the footmen with If  
[H8474](#) [H3811](#) [H7323](#) [H7273](#) [H0854](#)

וְאַיךְ בָּוֹשֵׁת אַתָּה שָׁלוֹם וּבָאָרֶץ אַתְּ הַסּוֹסִים אַתְּ  
and how trusted [they wearied you] [In which] you of peace and [if] in the land horses with  
[H0982](#) [H7965](#) [H0776](#) [H3383](#) [H1347](#) [H0854](#)

תְּנִירְדֵּן בְּגִיאֹן תְּעַשָּׂה:  
of the Jordan in the floodplain will you do  
[H3383](#) [H1347](#)

If thou hast run with the footmen, and they have wearied thee, then how canst thou contend with horses? and though in a land of peace thou art secure, yet how wilt thou do in the pride of the Jordan?

בָּגָדְנוּ הַמֶּה נִמְצָא אֲבִיךָ וּבֵיתְךָ אֶחָד נִמְצָא כִּי  
have dealt treacherously they Even of your father and the house your brothers even for  
[H0898](#) [H1992](#) [H1571](#) [H0001](#) [H0251](#) [H1571](#)

כִּי בָּם הָאמַן אֵלֹא מְלָא אַחֲרִיךְ קָרָא תְּמַה נִמְצָא כִּי  
Even though them do believe not a multitude after you have called they Yes with you  
[H0539](#) [H0408](#) [H4392](#) [H7121](#) [H1992](#) [H1571](#)

ס טוֹבּוֹת: אַלְיךָ יְדָבְרוּ תְּמַה אַלְיךָ יְדָבְרוּ  
smooth words to you they speak  
[H0413](#) [H1696](#)

For even thy brethren, and the house of thy father, even they have dealt treacherously with thee; even they have cried aloud after thee: believe them not, though they speak fair words unto thee.

אַתְּ נִתְּחַי נְחַלְתִּי אַתְּ נִטְשַׁחַת בַּיִתִי אַתְּ עֹזְבָּתִי  
- I have given My heritage - I have left My house - I have forsaken  
[H0853](#) [H5414](#) [H5159](#) [H0853](#) [H5203](#) [H0853](#)

אַרְבִּיהָ בְּכֶף נְפָשִׁי יְדָרֹות  
of her enemies into the hand of My soul the dearly beloved  
[H0341](#) [H3709](#) [H5315](#) [H3033](#)

I have forsaken my house, I have cast off my heritage; I have given the dearly beloved of my soul into the hand of her enemies.

עַל בְּקָוְלָה עַלְיוֹ נִתְּנַהֲרָה בְּיִעַר כָּרִינָה נְחַלְתִּי  
upon it cries out against Me it cries out in the forest like a lion My heritage  
[H5414](#) [H5159](#) [H1961](#)

כִּי שָׁנָאָתָּה:  
have I hated it thus  
[H8130](#)

My heritage is become unto me as a lion in the forest: she hath uttered her voice against me; therefore I have hated her.

לְנוּ עַלְיהָ סְבִיב הַעֲיט לְנִתְּחַי נְחַלְתִּי אַכְפּוּת הַעֲיט  
come against her all around the vultures [are] to Me My heritage [is] speckled [like] a vulture  
[H3212](#) [H5439](#) [H5861](#) [H5159](#) [H6641](#) [H5861](#)

לְאַכְלָה: הַתְּיוּ הַשְׁדָּה חַיִתְּ כָּל אָסְפֵּה:  
for food bring them of the field the beasts all assemble  
[H0402](#) [H0857](#) [H3605](#) [H0622](#)

Is my heritage unto me as a speckled bird of prey? are the birds of prey against her round about? go ye, assemble all the beasts of the field, bring them to devour.

תַּלְקַתִּי	אַתָּה	בָּסָסִי	שְׁחַתָּה	רְבִים	לְעִים	10
My portion	-	they have trodden underfoot	My vineyard	have destroyed	Many	Rulers
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0947</a>		<a href="#">H3754</a>	<a href="#">H7843</a>		

  

שְׁמַמָּה:	לְמִרְכָּבָר	חַמְדָתִי	תַּלְקַתִּי	אַתָּה	נָתַנְתָּה
desolate	a wilderness	My pleasant	portion	-	they have made

  

Many shepherds have destroyed my vineyard, they have trodden my portion under foot, they have made my pleasant portion a desolate wilderness.

הָאָרֶץ	כָּל	נִשְׁמָמָה	שְׁמַמָּה	עַלִּי	אֲבָלָה	לְשִׁמְמָה	שִׁמָּה	11
the land	all	is made desolate	Desolate	to Me	it mourns	desolate	They have made it	
<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H8074</a>	<a href="#">H8076</a>		<a href="#">H0056</a>			

  

לְבָבָ:	לְלִלְלָה	עַלְלָה	שָׁם	אַיִשׁ	אִין	כִּי
heart	to	takes [it]	one	no	because	

  

They have made it a desolation; it mourneth unto me, being desolate; the whole land is made desolate, because no man layeth it to heart.

כִּי	שְׁדָרִים	בָּאָ	בַּמִּדְבָּר	שְׁפִים	כָּלִ-	עַלִּ	12
for	the plunderers	have come	in the wilderness	the desolate heights	all	On	
	<a href="#">H7703</a>	<a href="#">H0935</a>		<a href="#">H8205</a>	<a href="#">H3605</a>		

  

הָאָרֶץ	קָצָה	וְעַד	אָרֶץ	מִקְצָה	אָכְלָה	לִיהְוָה	חֶרֶב
of the land	the [other] end	to	of the land	from [one] end	shall devour	of Yahweh	the sword

  

Destroyers are come upon all the bare heights in the wilderness; for the sword of Jehovah devoureth from the one end of the land even to the other end of the land: no flesh hath peace.

לֹא	נִתְלַיּוּ	קָרְרוּ	וְקָצִים	חַטִּים	זְרֻעָה	13
not	they have put themselves to pain	reaped	but thorns	wheat	They have sown	
	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H6975</a>	<a href="#">H2406</a>	<a href="#">H2232</a>	

  

ס	יְהֹוָה:	אָף	מִתְּרוּן	מִתְּבוֹאָתֶיכָם	וּבְשָׁל	יוֹעֵל
-	of Jehovah	anger	because of the fierce	of your harvest	But be ashamed	[but] do profit

  

They have sown wheat, and have reaped thorns; they have put themselves to pain, and profit nothing: and ye shall be ashamed of your fruits, because of the fierce anger of Jehovah.

אֲשֶׁר	בְּנַחַתְּה	הַנּוּגִים	הַרְעִים	שְׁכַנִּי	כָּלִ-	עַלִּי	יְהֹוָה	אָמַר	כִּי	14
which	the inheritance	who touch	evil	My neighbors	all	Against	Yahweh	says	Thus	
	<a href="#">H1519</a>	<a href="#">H5060</a>		<a href="#">H7934</a>	<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3541</a>	

  

מִעַל	נִתְּשָׁם	הַנִּנְיָ	יִשְׂרָאֵל	אַתָּה	עַמִּי	אַתָּה	הַנִּנְחַלְתִּי
out	will pluck them	behold I	Israel	-	My people	-	I have caused to inherit

  
  

מִתְּכוּם:	אֶתֹּוּשׁ	יְהֹוָה	בֵּית	וְאַתָּה	אַרְמָתֶם
from among them	pluck out	of Judah	the house	and	of their land

  

Thus saith Jehovah against all mine evil neighbors, that touch the inheritance which I have caused my people Israel to inherit: Behold, I will pluck them up from off their land, and will pluck up the house of Judah from among them.

וְרֹחַם־תִּםְנָהִים      אָשׁוֹב      אָוֹתָם      נָתַשָּׁי      אַחֲרֵי      וְהִזְבַּחַתִּים      15  
 and have compassion on them      that I will return      them      I have plucked out      after      And it shall be  
H7355      H7725      H0853      H5428      H1961  
 :      לְאָרֶצֶוּ      וְאִישׁ      לְנַחֲלָתוֹ      אִישׁ      וְהַשְׁבָּתִים  
 to his land      and everyone      to his heritage      everyone      and bring them back  
H0776      H0376      H5159      H0376      H7725

| And it shall come to pass, after that I have plucked them up, I will return and have compassion on them; and I will bring them again, every man to his heritage, and every man to his land.

לְהַשְׁבָּעַ      עַמִּי      דָּרְכִּי      אַתְּ      יְלִמְדֹוּ      לִמְדָד      אִם      וְהִזְבַּחַתִּים      16  
 to swear      of My people      the ways      -      they will learn      carefully      if      And it shall be  
H7650      H1870      H0853      H3925      H3925      H3925      H1961  
 בְּבָעֵל      לְהַשְׁבָּעַ      עַמִּי      אַתְּ      לִמְדָד      כִּאֵשׁ      יְהָוָה      חַיְּ      בְּשָׁמֵי  
 by Baal      to swear      My people      -      they taught      as      Yahweh      as lives      by My name  
H7650      H0853      H3925      H3068      H8034  
 :      עַמִּי      בְּתוֹךְ      וְנַבְנֶה      17  
 of My people      in the midst      then they shall be established  
H8432      H1129

| And it shall come to pass, if they will diligently learn the ways of my people, to swear by my name, As Jehovah liveth; even as they taught my people to swear by Baal; then shall they be built up in the midst of my people.

נוֹאמֵן      וְאֶבֶד      נִתְּנֶשׁ      הַחֲיוֹא      הַגּוֹי      אַתְּ      וְנַתְּשֵׁנִי      יִשְׁמְעָנָה      לֹא      וְאָם      17  
 says      and destroy      utterly      that      nation      -      and I will pluck up      they do obey      not      But if  
H5002      H0006      H5428      H1931      H0853      H5428      H8085      H3808  
 ס      יְהָוָה :  
 -      Yahweh  
H3068

| But if they will not hear, then will I pluck up that nation, plucking up and destroying it, saith Jehovah.